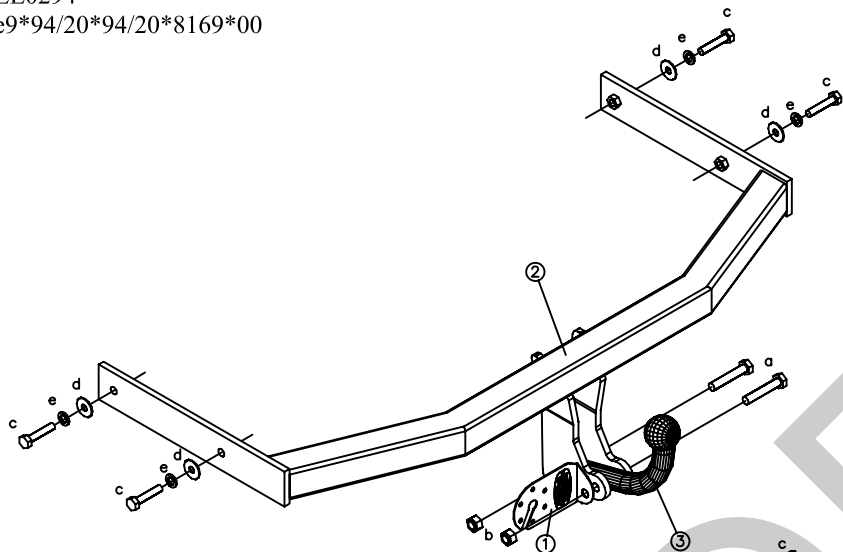


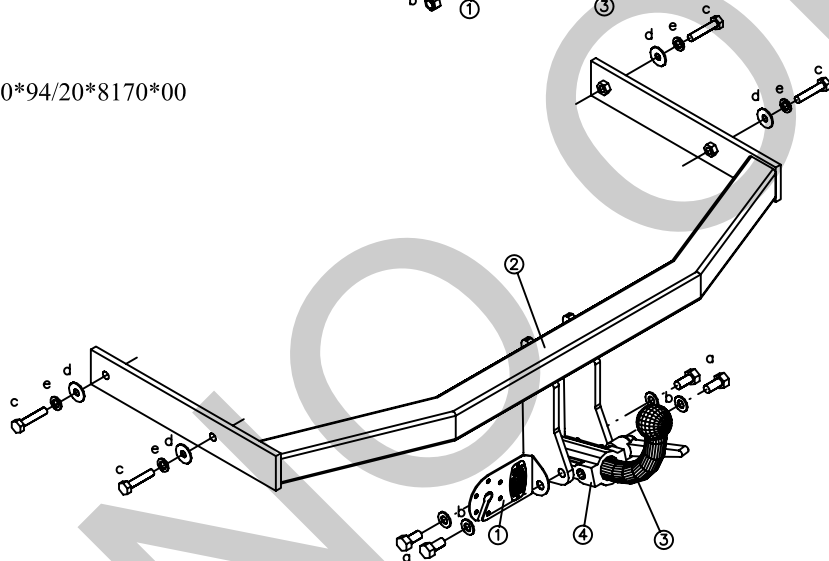


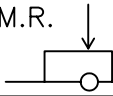
SKODA ROOMSTER		Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
	EE0294	e9*94/20*94/20*8169*00
	EE1294	e9*94/20*94/20*8170*00

EE0294
e9*94/20*94/20*8169*00



EE1294
e9*94/20*94/20*8170*00



M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
1.300 kg.	75 kg.	6,83 kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD

BOLA / BALL / KUGEL / BOULE	VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
		
a  2 x M12x65 DIN 931 8.8	c  4 x M10x40 DIN 933 8.8	
b  2 x M12 DIN 985 8	d  4 x M10 DIN 9021 -	
		
a  4 x M12x25 DIN 933 8.8	e  4 x M10 DIN 127 -	
b  4 x M12 DIN 125 -		

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

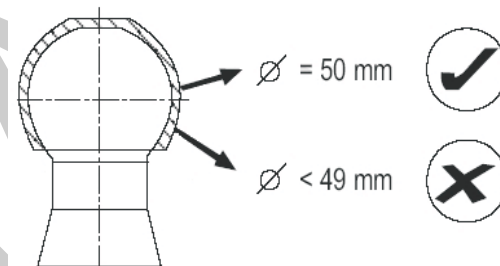
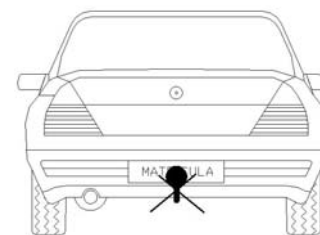
1. Desmontar el paragolpes.
2. Retirar el refuerzo metálico del paragolpes, este se desecha, para ello es necesario eliminar las piezas sintéticas que cubren los tornillos.
3. Eliminar las tapaderas de los respiraderos que se encuentran en la parte trasera.
4. Eliminar las pegatinas que se encuentran en los laterales de las vigas, para tener acceso a los puntos de anclaje.
5. Colocar el cuerpo central, introduciendo los laterales en las vigas del vehículo, y apuntar con los tornillos. Nota: Puede ser necesario agrandar el orificio para introducir correctamente el enganche por el interior de las vigas.
6. Apretar todos los tornillos según la tabla de Par de Apriete.
7. Hacer muesca en el paragolpes, para permitir el paso de la bola.
8. Colocar el paragolpes.

UK**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

1. Remove the bumper.
2. Remove the metallic reinforcement of the bumper, this is discarded, to do this it is necessary to remove the synthetic parts that cover the screws.
3. Remove the vent covers found in the rear part.
4. Remove the stickers found on the sides of the beams, to gain access to the fastening points.
5. Position the central body, inserting the sides in the beams of the vehicle, and line up with the screws. Note: It may be necessary to make the hole bigger to correctly insert the hook inside the beams.
6. Tighten all the screws up according to the Tightening Torque table.
7. Make a notch in the bumper, to allow the ball to pass through.
8. Fit the bumper.

D**BAUANLEITUNG**

1. Herausnehmen der Stossfänger hinten, die Halterungen weglassen. Für diesen Vorgang werden die Kunststoffverdeckungen an dem Stossfänger herausgenommen. Wo die Halterungsschrauben sind, die Kunststoffverdeckung weglassen.
2. Herausnehmen der Lüftungsdecke hinten und weglassen.
3. Herausnehmen der seitlichen Klebestreifen an den Trägern des Fahrzeuges, um die Verankerungs-Punkte frei zu legen.
4. Fixieren des Zentralteils der Kupplung im inneren der Träger des Fahrzeuges, mit Schrauben (siehe Anlage). Es kann möglich sein das man die Löcher etwa Vergrößern muss.
5. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
6. Ausschneiden und fixieren der Stossfänger.
7. Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.

**E****I****Matrícula/Number Plate****- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:**

- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos

F

IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

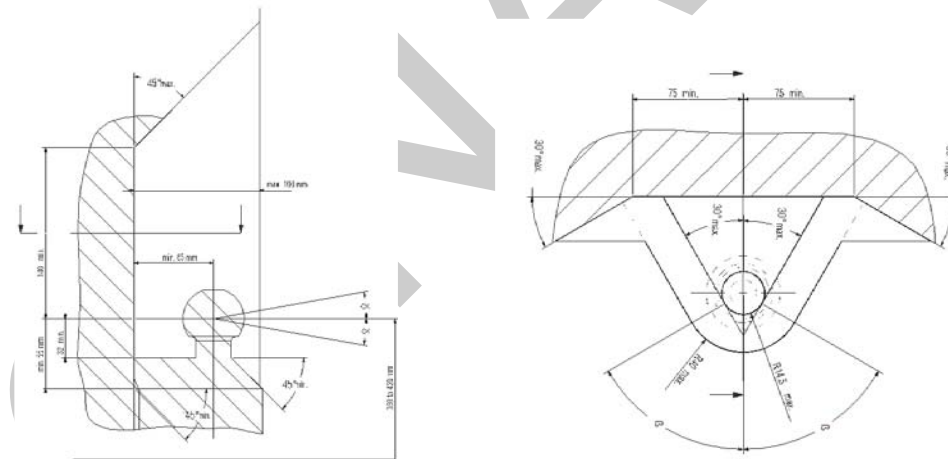
1. Démonter le pare-chocs.
2. Retirer définitivement le renfort métallique du pare-chocs. Pour ce faire, il convient de retirer préalablement les caches synthétiques dissimulant les vis.
3. Retirer les caches recouvrant les fentes d'aération situées sur l'arrière.
4. Enlever les auto-collants situés sur le côté des barres de manière à découvrir les points d'ancrage.
5. Positionner le corps central du dispositif d'attelage, en introduisant les pièces latérales dans les barres du véhicule. Fixer ensuite le tout à l'aide des vis, qui seront juste insérées mais non serrées. Remarque: Pour pouvoir introduire correctement le dispositif d'attelage à l'intérieur des barres, il peut s'avérer nécessaire d'élargir un peu l'orifice pratiqué dans ces dernières.
6. Serrer toutes les vis conformément aux instructions figurant dans le tableau de Force de Serrage.
7. Percer un orifice dans le pare-chocs, de manière à permettre le passage de la boule.
8. Remonter le pare-chocs.

P

INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Desmontar o pára-choques.
2. Retirar o reforço metálico do pára-choques, este é rejeitado, para isso é necessário eliminar as peças sintéticas que cobrem os parafusos.
3. Eliminar as tampas dos respiradouros que se encontram na parte traseira.
4. Eliminar os autocolantes que se encontram nos laterais das vigas, para ter acesso aos pontos de ancoragem.
5. Colocar o corpo central, introduzindo os laterais nas vigas do veículo, e apontar com os parafusos. Nota: pode ser necessário alargar o orifício para introduzir correctamente o enganche pelo interior das vigas.
6. Apertar todos os parafusos segundo a tabela de Par de Apertado.
7. Fazer encaixe no pára-choques, para permitir a passagem da bola.
8. Colocar o pára-choques.

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



Recorte del paragolpes/ Recess of the bumperd Ausschnitt des stossfängers/ Coupe du pare-chocs/ Recortar o pára-choques

SKODA ROMMSTER

